



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ  
Ленинский проспект, д. 9, Москва, В-49, ГСП-1, 119991

FEDERAL AGENCY  
ON TECHNICAL REGULATING AND METROLOGY  
Leninsky prospekt, 9, Moscow, Russia, V-49, GSP-1, 119991

Tel: +7 (499) 236-40-44

<http://www.gost.ru>

Fax: +7 (499) 236-62-31

С О О Б Щ Е Н И Е ,

КАСАЮЩЕЕСЯ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
ТИПА ОБОРУДОВАНИЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67

COMMUNICATION

CONCERNING APPROVAL EXTENDED  
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION NO. 67

Официальное утверждение № 67R-01 13013  
Approval No.:

Распространение № 1  
Extension No.:

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Оборудование СНГ включает<br><br>LPG equipment considered  | баллон, включая конфигурацию вспомогательного оборудования баллона, предусмотренного в добавлении 1 к настоящему Сообщению<br><br>Container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in Appendix 1 to this Communication   |
| 2. | Фирменное название или товарный знак<br><br>Trade name or mark   | БАЛСИТИ, БАЖ 30-299, БАЖ 40-299, БАЖ 45-299, БАЖ 50-299, БАЖ 55-299, БАЖ 60-299, БАЖ 65-299, БАЖ 70-299, БАЖ 80-299, БАЖ 90-299, БАЖ 93-299, БАЖ 95-299, БАЖ 100-299, БАЖ 110-299<br><br>BALCITY, BAZH 30-299, BAZH 40-299, BAZH 45-299, BAZH 50-299, BAZH 55-299, BAZH 60-299, BAZH 65-299, BAZH 70-299, BAZH 80-299, BAZH 90-299, BAZH 93-299, BAZH 95-299, BAZH 100-299, BAZH 110-299 |
| 3. | Наименование и адрес завода-изготовителя<br><br>Manufacturer's name and address  | ООО "Балсити", 115304, г. Москва, ул. Медиков, 12, Российская Федерация<br><br>Balcity LLC, 115304, Moscow, Medikov str., 12, Russian Federation   |
| 4. | В соответствующих случаях наименование и адрес представителя завода-изготовителя<br><br>If applicable, name and address of manufacturer's representative | —<br><br>n/a   |



- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 5.  | Дата представления на официальное утверждение<br>Submitted for approval on  | —<br>n/a  |
| 6.  | Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения<br><br>Technical Service responsible for conducting approval tests  | Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники ФГУП "НАМИ" (НИЦИАМТ ФГУП "НАМИ"),<br>141830, Московская область, Дмитровский район, пос. Автополигон, Российская Федерация<br><br>Scientific Research Centre for the Testing and Improvement of Automotive Technologies of FSUE "NAMI" (NITZIAMT FSUE "NAMI"),<br>141830, Posyolok Avtopoligon, Dmitrovski District, Moscow Oblast', Russian Federation |
| 7.  | Дата составления протокола, выданного этой службой<br>Date of report issued by that service   | 14.12.2012  |
| 8.  | Номер протокола, выданного этой службой<br>No. of report issued by that service   | 1663/Z1/67-01/R/178-12  |
| 9.  | Официальное утверждение<br>Approval   | распространено<br>extended  |
| 10. | Основание (основания) для распространения официального утверждения (в соответствующих случаях)<br>Reason(s) of extension (if applicable)  | <u>добавление новых типов баллонов</u><br><br><u>addition of new types of the containers</u>  |
| 11. | Место<br>Place  | Москва<br>Moscow  |
| 12. | Дата<br>Date  | 19. 05. 2016  |
| 13. | Подпись<br>Signature  | <br><br>А.В. Кулешов<br>A. Kuleshov  |
| 14. | Документы, прилагаемые к заявке на официальное утверждение или на распространение официального утверждения, можно получить по соответствующему требованию.<br>The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request. |   |

**ДОБАВЛЕНИЕ 1 К СООБЩЕНИЮ, КАСАЮЩЕМУСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА БАЛЛОНА ДЛЯ СНГ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛ № 67**

**APPENDIX 1  
TO TYPE-APPROVAL COMMUNICATION FORM CONCERNING THE TYPE-APPROVAL  
OF A TYPE OF LPG CONTAINER PURSUANT TO REGULATION NO. 67**

**Официальное утверждение № E22 67R-01 13013 Ext.:1**  
**Approval No.:**

1. Характеристики баллона на основе базового баллона (конфигурация 00):  
Container characteristics from the parent container (configuration 00):
- |  |  |
|--|--|
| a) Фирменное название или товарный знак<br>Trade name or mark  | БАЛСИТИ, БАЖ 95-299<br>BALCITY, BAZH 95-299  |
| b) Форма<br>Shape  | цилиндрическая с эллиптическими<br>днищами<br>cylindrical with elliptical bottoms  |
| c) Материал<br>Material  | СтЗсп или СтЗпс, сталь марки 20<br>СтЗсп or СтЗпс, make of steel 20  |
| d) Отверстия<br>Openings   | См. рис. БС.004.00.000СБ и БС.003.00.002<br>технического описания<br>See drawings BC.004.00.000AS and<br>BC .003.00.002 of the technical description |
| e) Толщина стенок<br>Wall thickness  | 3 мм<br>3 mm   |
| f) Диаметр (цилиндрический баллон)<br>Diameter (cylindrical container)                                       | 299 мм<br>299 mm   |
| g) Высота (форма специальных баллонов)<br>Height (special container shape)                                   | —<br>n/a   |
| h) Площадь внешней поверхности<br>External surface   | 14400 см <sup>2</sup><br>14400 cm <sup>2</sup>   |
| i) Конфигурация вспомогательного<br>оборудования баллона<br>Configuration of accessories fitted to container | См. таблицу 1<br>See Table 1   |

Таблица 1  
Table 1

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
a	80-процентный стопорный клапан 80 per cent stop valve	— n/a	 n/a	— n/a
b	Указатель уровня Level indicator	— n/a	n/a	— n/a
c	Предохранительный клапан Pressure relief valve	— n/a	— n/a	— n/a

№ No.	Деталь Item	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распространение № Extension No.
d	Дистанционно регулируемый рабочий клапан с ограничительным клапаном Remotely controlled service valve with excess valve	— n/a	— n/a	— n/a
e	Топливный насос Fuel pump	— n/a	— n/a	— n/a
f	Клапанная группа Multi-valve	OMVL Multivalvola AT-02 vers. A	E8-67R-013018	28
g	Газонепроницаемый кожух Gas-tight housing	— n/a	— n/a	— n/a
h	Заизолированный переходник системы питания Power supply bushing	— n/a	— n/a	— n/a
i	Обратный клапан Non return valve	— n/a	— n/a	— n/a
j	Предохранительное устройство Pressure relief device	— n/a	— n/a	— n/a

2. Перечень семейства баллонов:  
List of the container family:

Таблица 2  
Table 2

№ No.	Тип Type	Диаметр/высота [мм] Diameter/height [mm]	Вместимость [л] Capacity [L]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ] External surface[cm <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/ Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
01	БАЖ 30-299 BAZH 30-299	299 / — 299 / n/a	30	5320	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
02	БАЖ 40-299 BAZH 40-299	299 / — 299 / n/a	40	6720	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
03	БАЖ 45-299 BAZH 45-299	299 / — 299 / n/a	45	7370	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
04	БАЖ 55-299 BAZH 55-299	299 / — 299 / n/a	54	8650	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
05	БАЖ 60-299 BAZH 60-299	299 / — 299 / n/a	60	9460	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07

№ No.	Тип Type	Диаметр/высота [мм] Diameter/height [mm]	Вместимость [л] Capacity [L]	Площадь внешней поверхности [см <sup>2</sup> ] External surface[cm <sup>2</sup> ]	Конфигурация вспомогательного оборудования [коды] 1/ Configuration of accessories [codes] <sup>1</sup>
06	БАЖ 65-299 BAZH 65-299	299 / — 299 / n/a	65	10300	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
07	БАЖ 70-299 BAZH 70-299	299 / — 299 / n/a	70	11000	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
08	БАЖ 80-299 BAZH 80-299	299 / — 299 / n/a	80	12200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
09	БАЖ 90-299 BAZH 90-299	299 / — 299 / n/a	90	13600	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
10	БАЖ 93-299 BAZH 93-299	299 / — 299 / n/a	93	14200	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
11	БАЖ 50-299 BAZH 50-299	299 / — 299 / n/a	50	8050	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
12	БАЖ 100-299 BAZH 100-299	299 / — 299 / n/a	100	15100	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07
13	БАЖ 110-299 BAZH 110-299	299 / — 299 / n/a	110	16450	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07

1/ – Код 00 и в соответствующих случаях аналогичный код (аналогичные коды), указанный (указанные) в таблице 3.

1 – Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Перечни возможных конфигураций вспомогательного оборудования баллона:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Таблица 3  
Table 3

№ No.	Вспомогательное оборудование Accessories	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распрост- ранение № Extension No.	Конфигурация вспомогательного оборудования [код] Configuration of accessories [code]
a	Клапанная группа Multi-valve	OMVL Multivalvola AT- 02 vers. A	E8-67R-013018	28	00
b	Клапанная группа Multi-valve	LOVATO mod. MV305	E4-67R-0194004	28	01
c	Клапанная группа Multi-valve	Tomasetto- ACHILLE AT.02	E8-67R-013018	28	02
d	Клапанная группа Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R 01 0188	09	03

№ No.	Вспомогательное оборудование Accessories	Тип Type	Официальное утверждение № Approval No.	Распрост- ранение № Extension No.	Конфигурация вспомогательного оборудования [код] Configuration of accessories [code]
e	Клапанная группа Multi-valve	OMB	E4 67R 01 0238	02	04
f	Клапанная группа Multi-valve	EMER Srl	E3 67R 0158416	11	05
g	Клапанная группа Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	05	06
h	Клапанная группа Multi-valve	TARTARINI AUTO AT-02	E8-67R-013018	14	07

